

РЕКОМЕНДАЦИИ,

КАСАЮЩИЕСЯ ТРЕБОВАНИЙ ПРИ ВЫДАЧЕ
УДОСТОВЕРЕНИЙ СУДОВОДИТЕЛЕЙ ДЛЯ СУДОВ
ВНУТРЕННЕГО ПЛАВАНИЯ ПО ДУНАЮ

RECOMMANDATIONS

SUR LES PRESCRIPTIONS RELATIVES A LA DELIVRANCE
DES CERTIFICATS DE CONDUCTEUR DE BATEAU
DE NAVIGATION INTERIEURE SUR LE DANUBE

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Будапешт, 1995

COMMISSION DU DANUBE
Budapest, 1995

**РЕКОМЕНДАЦИИ,
КАСАЮЩИЕСЯ ТРЕБОВАНИЙ ПРИ ВЫДАЧЕ
УДОСТОВЕРЕНИЙ СУДОВОДИТЕЛЕЙ ДЛЯ СУДОВ
ВНУТРЕННЕГО ПЛАВАНИЯ ПО ДУНАЮ**

**RECOMMANDATIONS
SUR LES PRESCRIPTIONS RELATIVES A LA DELIVRANCE
DES CERTIFICATS DE CONDUCTEUR DE BATEAU
DE NAVIGATION INTERIEURE SUR LE DANUBE**

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Будапешт, 1995**

**COMMISSION DU DANUBE
Budapest, 1995**

THE KOWEIJI

FOR APPLIED TRAINING THE
ASSOCIATION OF COMPANIES
PRACTICES TRAINING TO

ISBN 963 04 6023 8

THE ASSOCIATION OF COMPANIES
PRACTICES TRAINING TO
FOR APPLIED TRAINING THE

ASSOCIATION OF COMPANIES
PRACTICES TRAINING TO
FOR APPLIED TRAINING THE

**РЕКОМЕНДАЦИИ,
КАСАЮЩИЕСЯ ТРЕБОВАНИЙ ПРИ ВЫДАЧЕ
УДОСТОВЕРЕНИЙ СУДОВОДИТЕЛЕЙ ДЛЯ СУДОВ
ВНУТРЕННЕГО ПЛАВАНИЯ ПО ДУНАЮ**

**Дунайская Комиссия
Будапешт, 1995**

Настоящие Рекомендации, касающиеся требований при выдаче удостоверений судоводителей для судов внутреннего плавания по Дунаю (док. ДК/СЕС 53/23), приняты Постановлением Пятьдесят третьей сессии Дунайской Комиссии от 12 апреля 1995 г. (док. ДК/СЕС 53/32) и основаны на положениях Резолюции № 31 Основной рабочей группы по внутреннему водному транспорту ЕЭК ООН от 12 ноября 1992 г., а также Правилах выдачи удостоверений судоводителя на Рейне. Этим же Постановлением рекомендовано ввести их в действие с 1 июля 1996 г.

Указанные выше Рекомендации приняты взамен действующих Рекомендаций по подготовке водителей судов и выдаче дипломов для международного судоходства на Дунае (док. ДК/СЕС 47/12), принятых Постановлением Сорок седьмой сессии Дунайской Комиссии от 18 апреля 1989 г. (док. ДК/СЕС 47/22).

Глава I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1.1.

Цель и область применения

1.1.1. Целью настоящего документа является представление компетентным органам рекомендаций в отношении минимальных предписаний, касающихся выдачи удостоверений судоводителей, для повышения безопасности судоходства и охраны человеческой жизни. Настоящий документ не заменяет собой национальные законы и правила.

1.1.2. Настоящие Рекомендации применяются к судоводителям судов, предназначенных для перевозки грузов или пассажиров по Дунаю, включая судоводителей самоходных судов, буксиров, буксиров-толкачей, толкачей, буксируемых составов, толкаемых составов и счеленных групп.

Если Администрация не укажет иного, то они не применяются к судоводителям морских судов и судов класса река-море, следующих по Дунаю на участке Речной Администрации низовьев Дуная.

1.1.3. Администрация может включить в эти Рекомендации дополнительные требования, в случае если опыт, полученный в ходе эксплуатации, ясно показывает, что они обоснованы.

Статья 1.2.

Определения

В целях настоящих рекомендаций:

- a) термин "Администрация" означает компетентные органы, уполномоченные правительством выдавать удостоверения судоводителей;
- b) термин "судоводитель" или "водитель судна" означает лицо, имеющее необходимую профессиональную подготовку и квалификацию для управления судном на внутренних водных путях и несущее ответственность за его управление;
- c) термин "удостоверение судоводителя" или "диплом" означает действительный документ, как бы он ни назывался, выданный Администрацией и дающий право его владельцу управлять судном на внутренних водных путях.

Глава II

ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ВЫДАЧИ УДОСТОВЕРЕНИЙ СУДОВОДИТЕЛЕЙ

Статья 2.1.

Сфера применения

Настоящая глава касается исключительно удостоверений судоводителей на Дунае.

Статья 2.2.

Общие условия выдачи удостоверения судоводителя на Дунае

2.2.1. Кандидат на получение удостоверения судоводителя на Дунае должен отвечать следующим требованиям:

- a) возраст - не менее 21 года;
- b) отвечать требованиям в отношении психического и физического состояния, особенно в отношении зрения, слуха и способности различать цвета при вождении судов, и представить соответствующее медицинское удостоверение, выданное врачом, назначенным компетентным органом;
- c) иметь надлежащие профессиональные знания (навигационные), а также соответствующий уровень знаний правил и судоходного пути, в частности, участка, для которого запрошено удостоверение;
- d) быть способным руководить экипажем. Кандидат на получение удостоверения, который был осужден за посягательство на человеческую жизнь, чужую собственность или за нарушение таможенных предписаний при исполнении своих обязанностей, считается неспособным руководить экипажем.

2.2.2. Условия, приведенные выше в пункте 2.2.1/с, считаются выполненными, когда кандидат сдал соответствующие экзамены. Программа экзамена по проверке профессиональных знаний, требующихся для получения удостоверения судоводителя, определена в Приложении 1 к настоящим Рекомендациям.

Компетентные органы каждого государства могут освободить от сдачи экзамена на профессиональные знания владельца удостоверения, действительного для вождения судов на внутренних водных путях одного из государств-членов Комиссии или других придунайских государств.

Статья 2.3.

Стаж навигации и рейсы, необходимые для получения удостоверения водителя судна на Дунае

2.3.1. Кандидат должен представить удостоверение, что он являлся членом палубной команды в течение четырех лет, из которых не менее 1 года работал в качестве матроса или рулевого на самоходном судне или составе.

Стаж работы в морском судоходстве в составе палубной команды учитывается в размере не более 2 лет; срок обучения в профессиональном училище для судоводителей засчитывается как срок плавания.

2.3.2. Сроком плавания считается время, когда кандидат работал на судне, находящемся в рейсе.

В срок плавания также включаются:

- а) время, необходимое для погрузки и разгрузки;
- б) отпуска и время отдыха, установленное по договору;
- в) время ремонта, зимовки и простоя до 115 дней в год.

В продолжительность срока навигации не включается время плавания на малых судах.

2.3.3. Условия, приведенные выше в пункте 2.3.1., считаются выполненными, когда кандидат располагает свидетельством, удостоверяющим его навигационные знания и навыки судовождения, выданным компетентными органами одного из государств-членов Комиссии или других придунайских государств.

2.3.4. В любом случае кандидат должен уже иметь срок плавания в качестве матроса или рулевого на самоходном судне или составе в смысле вышеприведенного пункта 2.3.2. (3 абзац) на участке, для которого представлен запрос на получение удостоверения, совершив при этом 8 рейсов вверх и 8 рейсов вниз, из которых не менее 3

рейсов в каждом направлении, в течение 18 месяцев, предшествующих представлению прошения на получение удостоверения.

Статья 2.4.

Специальные положения, касающиеся проверки профессиональных знаний

- 2.4.1. Администрация может дополнить программу экзамена, упомянутую в пункте 2.2.3., если она сочтет это необходимым, конкретными и/или дополнительными знаниями в соответствии с предписаниями пункта 1.1.3.
- 2.4.2. Администрация назначает экзаменационную комиссию, которой поручается проведение соответствующего экзамена на проверку профессиональных знаний.
- 2.4.3. Администрация или надлежащим образом уполномоченная ею экзаменационная комиссия определяет процедуру и форму экзамена с целью проверки теоретических и практических знаний, необходимых для управления судами на внутренних водных путях. По крайней мере один из членов Комиссии должен иметь удостоверение судоводителя.

Глава III

ЭКВИВАЛЕНТЫ

Администрация может сохранить существующие или принять иные методы теоретической и практической подготовки, включая те, которые охватывают стаж работы на судне и организацию судовой службы, специально учитывающие технический прогресс, особые типы судов и виды перевозок.

ПЕРЕХОДНЫЙ ПЕРИОД

Удостоверения водителя судна или дипломы, выданные Администрацией стран-членов Комиссии и других придунайских стран, до вступления в силу настоящих Рекомендаций признаются действительными и после вступления в силу Рекомендаций.

Администрация начнет выдавать новые удостоверения судоводителя для международного судоходства на Дунае прошедшим подготовку кандидатам с учетом положений настоящих Рекомендаций.

Администрация может в течение переходного периода сохранить существующую ранее форму и названия удостоверений водителей судов (диплом капитана международного судоходства, диплом помощника капитана международного судоходства), дополнив их вкладышами со ссылкой на новые Рекомендации.

**Профессиональные знания,
требующиеся для получения удостоверения
судоводителя на Дунае**

**А. Общие знания в области перевозок
грузов и пассажиров**

1. Судовождение:

- a) знание правил плавания и сигнализации на внутренних водных путях, в частности тех, которые включены в ОППД и местные правила;
- b) знание общих характеристик дунайского судоходного пути с точки зрения географии и гидрографии;
- c) знание системы судоходной обстановки;
- d) умение использовать навигационную документацию (карты, навигационные предупреждения и т.п.) и навигационные приборы (компас, эхолот и т.п.);
- e) умение определять местоположение судна независимо от метеорологических условий (плохая видимость, лед и т.п.).

2. Маневрирование и управление судном:

- a) управление судном с учетом влияния течения, ветра и глубины под килем;
- b) функционирование руля и гребного винта и управление ими;

- с) постановка на якорь и швартовка в любых условиях;
- д) осуществление маневров при входе в шлюз и выходе из него, при входе в портовые гавани и выходе из них, а также при встрече и обгоне.

3. Устройство и остойчивость судна:

- а) знание основных принципов устройства судов, в особенности с точки зрения обеспечения безопасности людей и судна;
- б) знание основных элементов конструкции судов;
- с) общие теоретические знания в области плавучести судов и правил остойчивости;
- д) меры, принимаемые для обеспечения остойчивости судна в различных условиях.

4. Судовые силовые установки:

- а) элементарные знания в области устройства и функционирования силовых установок, необходимые для обеспечения их нормальной работы;
- б) контроль за работой основных и вспомогательных силовых установок и управление ими.

5. Погрузка и разгрузка:

- а) использование шкал осадки судов;
- б) определение веса груза с помощью мерительного свидетельства;
- с) погрузочно-разгрузочные операции.

6. Действия в чрезвычайных обстоятельствах:

- a) меры, принимаемые в случае аварии, столкновения или посадки на мель (до, в ходе или после события), включая заделку течи;
- b) использование спасательных средств и оборудования;
- c) первая помощь при несчастном случае;
- d) предотвращение пожара и противопожарное оборудование;
- e) предотвращение загрязнения водных путей.

7. Связь:

знание порядка использования радиотелефона.

8. Перевозка пассажиров:

Администрация может в той степени, в какой она считает это необходимым, предъявлять более жесткие требования в отношении профессиональных знаний, необходимых для управления пассажирскими судами.

В. Специальные вопросы в области перевозки пассажиров, которые необходимо знать для управления пассажирскими судами

Для выдачи удостоверения судоводителя на право управления пассажирским судном Администрация может в той степени, в какой она считает это необходимым с точки зрения безопасности, предусмотреть более глубокие профессиональные знания, чем это предусмотрено в пунктах 2, 3, 5 и 6 раздела А, и установить дополнительные требования в отношении профессиональных знаний, касающихся, в частности, следующих вопросов:

- a) правил безопасности, касающихся судов;
- b) положений, касающихся конкретно безопасности пассажиров в целом и на случаи аварий, пожара, взрыва или кораблекрушения;
- c) способности управлять передвижением пассажиров, их посадкой на судно, высадкой на берег и последствиями паники;
- d) правил оказания помощи утопающим (навыков оказания первой помощи);
- e) специальных правил, касающихся судов, на которых предусмотрено питание и размещение пассажиров.

Администрация может предусмотреть дополнительную проверку знаний местных географических условий в тех случаях, когда она считает это обоснованным.

Практические экзамены проводятся на пассажирском судне в нормальных условиях эксплуатации.

Теоретические экзамены, касающиеся судов, должны проводиться с особой тщательностью.

С. Дополнительные вопросы, касающиеся управления судном с помощью радиолокатора*

- a) знание теории РЛС; общие сведения о радиоволнах и принципах работы РЛС;
- b) умение пользоваться РЛС расшифровывать и анализировать полученную по РЛС информацию, а также знание пределов возможностей РЛС;

* Диплом на право управления судном на Дунае с помощью радиолокатора согласно Приложению 3 к Рекомендациям выдается отдельно или в виде вкладыша в общий диплом.

- c) использование указателя скорости поворота судна;
- d) знание положений ОППД, касающихся плавания при помощи РЛС.

D. Дополнительные вопросы, касающиеся перевозок опасных грузов

- a) знание международных правил и рекомендаций, касающихся перевозки опасных грузов по внутренним водным путям;
- b) общие требования, касающиеся перевозки опасных грузов;
- c) специальные меры, предпринимаемые в ходе погрузочно-разгрузочных операций с опасными грузами, а также во время перевозки;
- d) судовая сигнализация и маркировка грузов;
- e) меры по предотвращению аварий и меры, принимаемые в ходе и после аварии.

.....¹⁾

**УДОСТОВЕРЕНИЕ СУДОВОДИТЕЛЯ
ПО ДУНАЮ**



№²⁾

1) Страна, выдающая удостоверение (печатью)

2) Номер в регистре

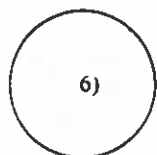
.....³⁾

разрешается, в соответствии с правилами выдачи удостоверения судоводителя, установленными компетентными органами с учетом положений "Рекомендаций Дунайской (с т р а н а)

Комиссии, касающихся требований при выдаче удостоверения судоводителей судов внутреннего плавания на Дунае", водить суда на Дунае.

от км.....⁴⁾
.....⁵⁾

до км.....⁴⁾
дата⁵⁾



INSTITUTUL NAŢIONAL DE ETNOLINGVISTICĂ
ROMÂNIA

.....⁷⁾

.....⁸⁾

Примечания:
.....
.....
.....⁹⁾
.....

-
- 3) Фамилия и имя
 - 4) Предслы участка
 - 5) Место и дата выдачи удостоверения
 - 6) Печать выдающего органа
 - 7) Наименование выдающего органа (печатью)
 - 8) Подпись выдающего органа
 - 9) Сведения о ранее выданных удостоверениях, отметить при необходимости, ношение исправительных линз или слухового аппарата

Описание примет

Место и дата рождения

Цвет глаз * Рост *

Особые приметы *

.....
Подпись владельца

Фотокарточка

.....
10)

.....
11)

10) Орган, выдающий удостоверение владельцу

11) Подпись органа, выдающего удостоверение владельцу

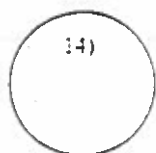
* Заполняется по усмотрению компетентных органов. Отсутствие этих данных не должно препятствовать признанию удостоверения компетентными органами других придунайских стран.

Продление действительности

Настоящее удостоверение действительно до

1. На участке 12)
реки Дунай

..... 13) Дата 15)

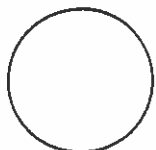


..... 15)

..... 16)

2. На участке
реки Дунай

..... Дата

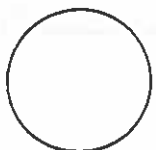


.....

.....

3. На участке
реки Дунай

..... Дата



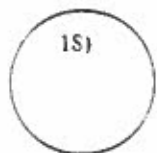
.....

.....

- 12) Предел участка
- 13) Место и дата продления
- 14) Печать органа, разрешившего продление
- 15) Орган, разрешивший продление
- 16) Подпись органа, разрешившего продление

Возобновление удостоверения
с физической способностью

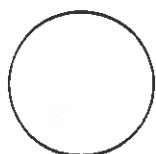
1.¹⁷⁾ Дата.....¹⁷⁾



.....¹⁸⁾

.....²⁰⁾

2. Дата.....



.....

.....

3. Дата.....



.....

.....

-
- 17) Место и дата возобновления
 - 18) Печать констатирующего органа
 - 19) Констатирующий орган
 - 20) Подпись констатирующего органа

(государство компетентного органа)

УДОСТОВЕРЕНИЕ

на право управления судном на Дунае
с помощью радиолокатора

(Эмблема
компетентного
органа)

(Название компетентного органа, выдавшего Удостоверение)

УДОСТОВЕРЕНИЕ

на право управления судном на Дунае
с помощью радиолокатора

№

Фото владельца

Удостоверения

(Подпись владельца
Удостоверения)

Печать компетентного
органа
(сухая печать)

В соответствии с Рекомендациями о выдаче
Удостоверения на право управления судном на Дунае с
помощью радиолокатора, г-ну _____

(имя, отчество, фамилия владельца)

род. _____ года в _____
(дата рождения) (место рождения владельца)

РАЗРЕШАЕТСЯ при управлении судном на Дунае использовать
радиолокатор.

(дата выдачи Удостоверения)

(Подпись ответственного
представителя компетентного
органа и печать компетент-
ного органа)

г. _____
(место выдачи Удостоверения)